



EURO DISTRICT
DISTRIKT
Strasbourg - Ortenau

STRASBOURG

KEHL

ACHERN

OBERKIRCH

OFFENBURG

ERSTEIN

BENFELD

RHINAU

LAHR

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018

Eurodistrict Strasbourg - Ortenau

Sommaire

	Sommaire	3
	Édito	5
	Politique	6
	■ Focus 2018 : Mobilité et culture	7
	■ Éducation et bilinguisme	11
	■ Participation citoyenne	12
	■ Santé	13
	■ Jeunesse	14
	■ Prévention et sécurité	15
	■ Aménagement du territoire	16
	■ Affaires sociales	17
	■ Sport	18
	■ Tourisme	19
	■ Environnement	20
	■ Économie et emploi	21
	Communication	22
	Budget 2018	23
	Liste des subventions	24
	Secrétariat	25
	Composition du Conseil 2018	26

Thématiques



Chers citoyennes et citoyens,

L'année 2018 fut une année particulière pour l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau.



Tout d'abord, à l'occasion du nouveau traité d'amitié franco-allemande d'Aix-la-Chapelle, il a été décidé de renforcer les régions frontalières et de doter les Eurodistricts de compétences propres. Cette décision, pour laquelle nous avons œuvré depuis longtemps, marque une étape importante pour l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau. C'est maintenant l'occasion historique de prendre les mesures qui s'imposent pour continuer d'améliorer le quotidien d'environ un million de personnes dans notre région transfrontalière.

Ce fut également une année festive - l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau a fêté son dixième anniversaire ! Nous avons célébré ce jubilé à l'occasion du 4^e rendez-vous élus-citoyens, qui a été organisé en mars à Offenbourg et s'est adressé tout particulièrement aux jeunes de 25 ans et moins. En 2018, nous souhaitons en effet mettre l'accent sur un renforcement de la participation des jeunes citoyens dans l'Eurodistrict.

Par ailleurs, nous avons su réaliser avec succès de nombreux projets dans nos domaines de prédilection comme la mobilité, l'environnement et la culture, qui ont influencé de manière positive la vie quotidienne dans notre région transfrontalière. L'une des étapes majeures fut l'inauguration du tram Eurodistrict, grâce auquel l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau peut désormais être réellement « vécu » de part et d'autre du Rhin. En outre, le bus Eurodistrict, qui facilite le trajet quotidien des frontaliers entre Erstein et Lahr pour se rendre au travail, a vu sa fréquence augmenter d'un aller-retour. La réalisation de l'agenda culturel transfrontalier, qui regroupe les offres culturelles des deux côtés du Rhin sur le site web de l'Eurodistrict, représente elle aussi une nouvelle passerelle au-delà de la frontière.

A lui seul, notre Vélo Gourmand a rassemblé 20 000 personnes venues de tout l'Eurodistrict. En plus de nos événements propres, nous avons de nouveau soutenu de nombreux projets portés par des tiers. Ces projets ont rendu possible la réalisation de nombreuses expériences transfrontalières et personnelles. En 2018 nous avons également organisé des forums thématiques, tels que la conférence sur la géothermie ou la bourse aux projets transfrontaliers.

A cet égard, je remercie chaleureusement toutes les personnes qui, à nos côtés, se sont engagées à donner vie à l'Eurodistrict, et vous souhaite une agréable lecture.

Frank Scherer
Président de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau
et Landrat de l'Ortenaukreis

2018 a été une année importante pour l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, notamment sur le plan politique. Le 22 janvier, l'Assemblée nationale et le Deutsche Bundestag se sont prononcés dans une résolution commune pour le renouveau du Traité de l'Élysée en faveur d'un renforcement de la coopération transfrontalière et de doter, à ces fins, les Eurodistricts de **compétences propres** et d'introduire des clauses d'expérimentation. C'est ainsi que fut enfin entendue à l'échelle nationale et européenne l'une des demandes de longue date de l'Eurodistrict en faveur d'une plus grande capacité d'action - un véritable succès pour nous et notre engagement transfrontalier commun.

Commença alors une période d'échanges politiques intense, auxquels l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau a activement participé. Afin de répondre à l'initiative nationale tout en soulignant les besoins locaux, les membres du Conseil de l'Eurodistrict ont mis en place un groupe de travail politique à partir de mars 2018 sous la présidence de Frank Scherer. Le groupe a élaboré des propositions de mise en œuvre concrète pour un transfert de compétences propres. Les résultats ont été présentés sous la forme d'une résolution lors de la réunion du Conseil de l'Eurodistrict en juin 2018 et transmis à Guido Wolf, ministre des Affaires européennes, présent à la réunion, ainsi qu'aux représentants politiques à Paris et Berlin pour alimenter de manière concrète le **renouveau du Traité de l'Élysée**. La résolution comprend notamment les quatre suggestions suivantes :

- 1 - Engagement pour une unité tarifaire sur les lignes transfrontalières dans le territoire de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau.
- 2 - Délégation des compétences requises au GECT Eurodistrict Strasbourg-Ortenau pour l'attribution de concessions pour des lignes de transport transfrontalières.
- 3 - Soutien à la création et au développement d'une école professionnelle franco-allemande Strasbourg-Kehl sur la base d'accords bilatéraux.
- 4 - Intégration des clauses d'exception et d'expérimentation pour le territoire transfrontalier de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau dans les réglementations juridiques nationales respectives.

Afin de permettre aux instances politiques de l'Eurodistrict de mener un travail plus efficace et plus proche du citoyen,



Réunion du Conseil de l'Eurodistrict à Strasbourg.

le groupe de travail a également lancé une **réforme institutionnelle**. L'objectif de cette réforme interne était de mieux proportionner le rapport entre les efforts politiques entrepris et les résultats obtenus, tout en garantissant une plus grande place à la participation citoyenne. A ce titre, la réforme prévoyait une rationalisation des organes de décision de l'Eurodistrict en conservant le Conseil de l'Eurodistrict en tant que seule instance, avec au total 30 membres politiques et leurs 30 représentants. La réforme s'applique avec les élections régionales allemandes dans le Bade-Wurtemberg. De plus, elle prévoit une plus grande implication de la société civile dans le travail politique de l'Eurodistrict via la création d'un Conseil citoyen comme instance consultative. La modification des statuts y afférant a été adoptée en décembre 2018. C'est ainsi que les bases pour un développement dynamique de l'Eurodistrict ont été mises en place afin de rendre perceptible l'Europe et sa plus-value pour le quotidien des citoyens.



Inauguration du tram aux couleurs de l'Eurodistrict.

Promouvoir la mobilité transfrontalière avec une infrastructure adaptée aux besoins des citoyens était, en plus de la culture, l'une des deux priorités de l'Eurodistrict pour l'année 2018.

Le **bus de l'Eurodistrict** entre Erstein et Lahr figurait ainsi de nouveau en tête de son agenda. Après une première année réussie, le bus transfrontalier a entamé sa deuxième année de phase pilote le 1er avril 2018. En même temps, l'offre de rotation s'est vue élargie avec dorénavant six aller-retours par jour, tenant compte des horaires de travail des grandes entreprises de production et de logistique de la région. Afin de disposer non seulement d'un service régulier spécialisé pour des employés transfrontaliers mais aussi de pouvoir proposer une ligne de bus à des usagers intéressés par l'offre touristique et commerciale de l'autre côté du Rhin, l'Eurodistrict a poursuivi ses efforts pour transformer ce projet pilote en ligne régulière. Une étude de potentiel indépendante réalisée à cet effet a confirmé le besoin existant sur place. Pour cette raison, le transfert des compétences au GECT Eurodistrict Strasbourg-Ortenau

concernant les transports en commun transfrontaliers était l'une des revendications centrales formulées par les membres du Conseil dans leur résolution de juin 2018, dans le contexte du renouveau du Traité de l'Élysée et le transfert des compétences aux Eurodistricts.

L'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau a bien avancé en 2018, pas seulement sur roues mais aussi sur rails : le 1er février 2018, le Président de l'Eurodistrict a inauguré, aux côtés de la Compagnie des Transports Strasbourgeois (CTS) et des représentants politiques, la nouvelle **rame de tramway Eurodistrict** habillée par le lauréat d'un concours artistique organisé à cette fin. Parmi les propositions reçues, celle de l'agence « 5Uhr38 » de Kehl a su convaincre avec son idée de décliner la fleur du logo de l'Eurodistrict sur le tram en y intégrant des photos faisant référence au territoire commun - une approche artistique reflétant aussi la dimension européenne du projet. Depuis, c'est avec le slogan « Wir leben Europa - Nous vivons l'Europe » que les deux rames du tram Eurodistrict de la ligne D, projet phare sur le territoire commun, circulent au-delà du Rhin. De plus,



Support de communication bilingue.

à l'occasion de l'extension de la ligne de tram jusqu'à la Mairie de Kehl, l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau était présent avec un stand d'information aux festivités « Rendez-

vous am Rathaus » et y a distribué des flyers et horaires informant les usagers de tram de toutes les nouveautés concernant cette ligne transfrontalière. Dans le cadre de son soutien à la prolongation de la ligne D de Strasbourg à Kehl, l'Eurodistrict a également financé l'actualisation des supports de communication bilingues et participé à l'édition des badgeos.

Le **groupe d'experts mobilité** a continué son travail intensif en 2018, toujours dans le but de maintenir un dialogue transfrontalier entre experts et de poursuivre la mise en œuvre du plan d'action mobilité. Avec le complément cadencement TER entre Strasbourg et Offenbourg et l'augmentation du cadencement des bus régionaux à Kehl, deux revendications importantes du plan d'action mobilité se basant sur l'étude de transport de 2015 ont ainsi pu être réalisées.

Une autre revendication de longue date de l'Eurodistrict a pu être réalisée en 2018 avec la décision du Ministère allemand des Transports de donner la priorité à la soi-disant « Appenweierer Kurve ». Le Conseil de l'Eurodistrict avait déjà demandé, dans une résolution adoptée en juin 2016, de classer l'aménagement du tronçon ferroviaire Kehl-Appenweier, y compris la partie habituellement appelée « Appenweierer Kurve » en besoin prioritaire, ceci afin de renforcer l'Eurodistrict comme carrefour stratégique au cœur de l'Europe et de contribuer ainsi à l'amélioration de la qualité de l'air.



Tram Eurodistrict habillé par le lauréat du concours artistique.



En 2018, la culture figurait en tête de l'agenda de l'Eurodistrict. La culture commune exige la rencontre. Grâce à la densité et à la variété des acteurs créatifs et des offres des deux côtés du Rhin, les possibilités de rencontres dans l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau sont particulièrement variées pour tous les groupes d'âge. Dans son rôle de médiateur, l'Eurodistrict vise également à informer sur cette diversité.

Dans ce contexte, l'une des réalisations les plus importantes en 2018 a été la publication de l'**agenda culturel transfrontalier** de l'Eurodistrict, qui rend désormais le franchissement culturel du Rhin planifiable et accessible en ligne. Dans un esprit de synergies transfrontalières, le calendrier des manifestations combine les flux de données déjà existants de l'Eurométropole Strasbourg et le portail culturel des villes et communes de l'Ortenaukreis "OrtenauKultur" sur le site web de l'Eurodistrict.

Une autre figure de proue de la culture transfrontalière en 2018 a été le « **BAAL novo - Theater Eurodistrict** », dont le travail a été soutenu à hauteur de 60 000 €. Il se distingue en particulier par son travail éducatif avec des offres spéciales pour le jeune public, des spectacles multilingues et interculturels et une forte présence dans les zones rurales de l'Eurodistrict. Le **festival jeune public Allez Hop !** de BAAL novo, en tournée dans 14 villes de l'Eurodistrict de janvier à mars 2018, a également offert une occasion originale de rencontres linguistiques et culturelles. Avec la première de la version franco-allemande de « Marcello, Marcelline et le violoncelle » et cinq autres pièces bilingues, plusieurs milliers d'élèves des deux côtés du Rhin ont pu apprécier la culture bilingue.

En mai 2018, place était donnée à la musique grâce au soutien de l'Eurodistrict à hauteur de 2500 € à l'Ensemble Vocal Universitaire de Strasbourg et l'orchestre de chambre de Kehl, qui ont interprété l'oratorio « Paulus » de Mendelssohn avec une centaine de musiciens allemands et chanteurs français dans les églises Saint Paul (Strasbourg) et Sankt Johannes (Kehl).

Les amateurs d'art ont trouvé leur bonheur en 2018 lors des **expositions transfrontalières**. Le Simplicissimus-Haus à Renchen, en partenariat avec le Musée Tomi Ungerer de Strasbourg, a notamment présenté « Traits satiriques de part et d'autre du Rhin », une sélection d'illustrations satiriques par Claire Bretécher et Franziska Becker. L'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau a accepté d'en assurer le patronage et a également apporté un soutien financier de 10 000 €.



Exposition sur la satire du Simplicissimus-Haus à Renchen.

Les férus de photographie ont pu apprécier la deuxième édition des rendez-vous « Oblick - Dialogues de la jeune photographie » de La Chambre, un espace d'exposition et de formation à l'image à Strasbourg. A quatre reprises, les citoyens ont été invités à des **rencontres photo transfrontalières** dans l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau : le salon indépendant du livre photo SLIP avec 650 visiteurs, la rencontre professionnelle en photographie en novembre à Strasbourg, ainsi que le marathon photo transfrontalier Clic Clac ! entre Strasbourg et Offenbourg, qui s'est achevé par un apéro au Museum Ritterhaus. Les prix ont été remis en juin par un jury franco-allemand avec notamment un tout nouveau prix, décerné aux jeunes ayant participé avec leurs familles. L'Eurodistrict a soutenu les différentes manifestations pour un montant total de 20 000 €.



Marathon transfrontalier de photo Clic-Clac !

Fidèle à la devise « les langues ouvrent des portes », le Verein Deutsche Sprache e.V. a organisé en juin 2018 la conférence « **Culture alsacienne et bilinguisme dans le Rhin Supérieur** » avec l'A.B.C.M. Zweisprachigkeit et la Renée-Schickele-Gesellschaft de Strasbourg. L'Eurodistrict a soutenu le projet avec 2 500 €.

L'interculturel était au rendez-vous avec le **festival africain** en juillet. A l'initiative de l'Afrika Kulturverein Kehl e.V. et avec le soutien de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, cette manifestation avait pour but de faire connaître l'art et les cultures africaines, d'inciter à la tolérance et d'éveiller la

curiosité envers les autres cultures, tout en éclairant les problèmes en Afrique. L'Eurodistrict a soutenu le projet avec 2 500 €.

L'année 2018 a également été marquée par une **culture de mémoire commune**. L'association artistique strasbourgeoise Quinz'art a présenté l'exposition « Fraternité » dans le cadre de l'année européenne du patrimoine culturel 2018, en coopération avec les sites mémoriaux du Struthof et de ses camps annexes. A son tour, l'association strasbourgeoise "A livre ouvert... wie ein offenes Buch" a organisé, à l'occasion du centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale, avec les Archives municipales de Kehl, l'Office de la langue et de la culture en Alsace (OLCA), la Tulla Realschule Kehl et le Lycée international des Pontonniers, une série transfrontalière de lectures scéniques des œuvres « Novembre 1918, une révolution allemande » de l'auteur allemand Alfred Döblin et « November 2018 : quotidien de la guerre et révolution à Kehl », le journal d'un témoin de l'époque de Kehl. L'Eurodistrict a soutenu ce projet à hauteur de 4 300 €.

Projet d'art visuel
« Fraternité ».

Projet musical franco-allemand
Oratorio 'Paulus'.



Éducation et Bilinguisme

La langue est la porte d'entrée vers une meilleure compréhension mutuelle. Dans notre région frontalière où nous vivons côte à côte avec nos voisins, il est particulièrement important de parler les uns des autres, mais aussi et surtout les uns avec les autres. Dans ce contexte, promouvoir le bilinguisme et nouer de nombreux contacts linguistiques le plus tôt possible font partie des priorités de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau.

Suivant la devise « il n'est jamais trop tôt pour apprendre », l'Eurodistrict soutient de nouveau en 2018 de nombreuses rencontres linguistiques pour les plus jeunes habitants de notre territoire, grâce à son **fonds scolaire pour la promotion du bilinguisme**. Ce fonds permet de rembourser jusqu'à 100% des frais engagés lors de rencontres transfrontalières entre classes partenaires. Au total, 70 rencontres de classes d'écoles françaises et allemandes, avec un total de 2 500 élèves, ont été soutenues grâce à l'utilisation ciblée du fonds et la coopération avec les autres fonds de l'Académie de Strasbourg et du Regierungspräsidium Freiburg.

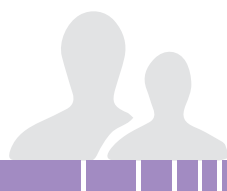
Au-delà des rencontres scolaires classiques, l'Eurodistrict a de nouveau soutenu financièrement de nombreux **projets éducatifs** en 2018. Ainsi, à l'occasion de la commémoration du centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale, la corrélation entre la coopération transfrontalière et le maintien de la paix a fait l'objet de nombreuses discussions entre les écoliers français et allemands de l'Eurodistrict. Lors d'une rencontre jeunesse de trois jours, organisée en novembre 2018 à Strasbourg par les associations AFS Vivre sans frontières et InterCultur GmbH, des élèves de 110 lycées français et allemands de l'Eurodistrict ont échangé avec leurs pairs sur le thème "Engaging for Peace in Europe". L'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau a soutenu l'événement à hauteur de 3 000 €.

Les élèves de l'Eurodistrict ont une fois de plus manifesté leur solidarité au-delà des frontières lors de la traditionnelle **course solidaire KM Solidarité** les 14 et 15 mai 2018. Au total, 23 030 écoliers de 123 écoles des deux côtés du Rhin ont fait preuve d'une réelle volonté sportive et ont couru au total 39 317 km sur les deux jours, récoltant ainsi un don total de 9 163 €. Le point culminant de l'événement fut de nouveau la course de 2 km du deuxième jour, traversant le Rhin par la passerelle du Jardin des Deux Rives. Cette grande fête sportive de la solidarité franco-allemande, célébrée par plus de 4 300 élèves de CM2, a été organisée comme les années précédentes par l'Eurodistrict. 22 ateliers essentiellement sportifs ou portant sur la sensibilisation des enfants aux handicaps, sont venus compléter le programme de la journée.

La remise des chèques aux deux associations bénéficiaires, le groupe d'entraide contre la mucoviscidose Muko-Ortenau et l'association française contre les leucodystrophies ELA, s'est déroulée lors d'une petite cérémonie en juin 2018 à l'école Albert Schweitzer de Kehl, en présence du Maire de Kehl Toni Vetrano et de la Consule Isolde Felskau. Les participants ont été accueillis par le stand ambulant des enfants de l'école, qui proposaient de petits amuses-bouches préparés par leurs soins.



KM Solidarité 2018 au Jardin des Deux Rives.



Construire l'Europe à l'échelle locale, pour et avec ses citoyens, est depuis sa création l'une des préoccupations phares de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau. Dans cette optique, la société civile est régulièrement incluse dans ses actions politiques, p. ex. sous la forme de rendez-vous élus-citoyens. Tous les deux ans, ce forum invite au dialogue les responsables politiques et les citoyens des villes membres de part et d'autre du Rhin.

En mars 2018 a eu lieu le **4^e rendez-vous élus-citoyens** au Landratsamt à Offenburg. Ensemble plutôt que côte à côte fut le leitmotiv de cet événement, co-financé par INTERREG et qui s'adressait tout particulièrement aux jeunes citoyens de 25 ans et moins, afin de débattre leurs idées et souhaits pour



4^e rendez-vous élus-citoyens.

l'avenir de l'Eurodistrict. En partant de la question clé « A votre avis, de quoi a besoin l'Eurodistrict et comment pouvons-nous y parvenir ensemble ? », près de 50 participants, dont un grand nombre issu des conseils municipaux de jeunes ou d'enfants de part et d'autre du Rhin, ont échangé leurs idées et besoins dans les domaines de la culture, de la mobilité et de la rencontre. Après les débats animés en petits groupes thématiques, les participants ont présenté des résultats variés avec des réponses allant de l'organisation communes de fêtes musicales, d'un centre de jeunes franco-allemand dans l'Eurodistrict, à l'idée d'une application pour proposer des co-voiturages pour se rendre à des manifestations culturelles transfrontalières. La gratuité des transports en commun et les taxi-drones faisaient également partie des revendications. Une synthèse des résultats avec des recommandations d'action concrètes a été présentée au Conseil de l'Eurodistrict. La journée s'est conclue par une réception conviviale, l'occasion pour le Président de l'Eurodistrict Frank Scherer de célébrer ensemble avec les jeunes participants et les invités politiques de la coopération transfrontalière les dix ans de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau.

En 2018, l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau a de nouveau soutenu la réalisation de **projets de participation** citoyenne portés par des acteurs externes. Ce fut par exemple le cas de l'association Mouvement Européen Alsace, qui a organisé en partenariat avec la Europaunion Ortenaukreis et dans le cadre de l'appel européen pour l'organisation des consultations citoyennes, la table ronde « Quelle est votre Europe ? » dans le quartier Neuhof à Strasbourg. L'Eurodistrict a soutenu l'événement à hauteur de 2 536 €.

Pour finir, le projet INTERREG « **Animation de la société civile au sein des territoires des Eurodistricts** », porté conjointement par les quatre Eurodistricts du Rhin Supérieur sous la responsabilité de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, est entré dans sa deuxième année. L'objectif est d'impliquer les différents acteurs de la société civile dans la construction commune d'un quotidien transfrontalier, à travers l'organisation d'événements (grand public) et de forums thématiques. Une

mesure de financement importante restera en 2018 le fonds microprojet du programme INTERREG VA Rhin Supérieur, grâce auquel des projets à hauteur de 100 000 € par an peuvent être réalisés dans chaque Eurodistrict.

Microprojets INTERREG dans l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau en 2018			
Projet	Porteur de projet	Budget global	Fonds INTERREG
Singin' Rendezvous 2018	Singakademie Ortenau e.V. (Achern)	39.667,50 €	23.800,50 €
Une rencontre transfrontalière entre art et mémoire culturelle	Association Quinz'art (Strasbourg)	39.864,00 €	23.918,40 €



En 2018, l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau a également poursuivi son engagement transfrontalier dans le domaine de la santé, en mettant notamment l'accent sur la promotion de la mobilité transfrontalière des patients dans l'Eurodistrict, pour qui le Rhin reste encore de nos jours un obstacle.

L'Eurodistrict s'est engagé en 2018 dans un **projet de coopération avec TRISAN**, centre de compétence trinational pour la coopération transfrontalière dans le domaine de la santé dans le Rhin supérieur. L'objectif de ce projet est d'améliorer l'accès aux soins médicaux transfrontaliers pour les citoyens. Il s'agit dans un premier temps d'élaborer une cartographie des médecins bilingues exerçant sur le territoire de l'Eurodistrict, afin de mieux informer les citoyens de l'Eurodistrict sur l'offre de soin et le cadre juridique actuel concernant le remboursement des soins transfrontaliers. Parallèlement, un dialogue avec les caisses d'assurance maladie allemande et française a été engagé afin d'échanger sur les difficultés de remboursement des soins transfrontaliers, de chercher des solutions et de négocier de nouvelles modalités visant une prise en charge des soins transfrontaliers plus adaptée. Une première réunion de travail a eu lieu en novembre 2018.



Colloque binational sur l'addiction.



La prévention transfrontalière des addictions est restée un enjeu de santé important dans l'Eurodistrict en 2018. La conférence binationale « Addictions en libre-service : alcool, tabac, médicaments » qui s'est tenue à Strasbourg en novembre 2018 a marqué la fin d'une trilogie de conférences franco-allemandes (2014, 2015, 2018) soutenues par l'Eurodistrict à hauteur de 30 300 € (soit 10 100 € par conférence). Près de 150 professionnels de la prévention, venus des deux côtés du Rhin, se sont réunis lors de cet échange transfrontalier d'experts. Ensemble, ils ont discuté des différentes approches de la prévention en fonction du contexte propre à chaque pays et abordé le défi de créer des synergies transfrontalières sur le long terme.



Les jeunes sont le présent et l'avenir de la coopération transfrontalière et de l'Eurodistrict. Accroître leur intérêt pour le pays voisin et sa langue et leur offrir un large éventail d'opportunités de rencontres franco-allemandes faisaient donc également partie des préoccupations majeures de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau en 2018.

Pour répondre à ces préoccupations, l'une des conditions préalables est que les acteurs de jeunesse des deux côtés du Rhin doivent se connaître les uns les autres. En novembre 2018, pour la troisième année consécutive, l'Eurodistrict a donc organisé sa **bourse aux projets transfrontalière pour les acteurs jeunesse** à la Maison du Jeune Citoyen à Schiltigheim. La bourse a réuni environ 70 participants allemands et français issus du travail social et de l'aide aux réfugiés. Grâce à cet événement très fréquenté, l'Eurodistrict a une fois de plus réussi à créer une plateforme franco-allemande permettant un échange direct sur les expériences, les attentes et les défis concernant la réalisation de projets inclusifs. A travers le développement de projets nouveaux et de partenariats transfrontaliers, l'Eurodistrict a contribué à former un réseau dense et dynamique dans le domaine de la jeunesse. Outre les projets classiques franco-allemands pour la jeunesse, l'accent a également été mis sur les

projets d'intégration des enfants réfugiés soutenus financièrement par l'Eurodistrict en 2017 et 2018. Ceux-ci ont été présentés de manière interactive autour de tables thématiques. La bourse a donc également servi d'événement de clôture transfrontalier pour le fonds de soutien aux enfants réfugiés de l'Eurodistrict.

Aujourd'hui établie en tant que rencontre annuelle sur la jeunesse dans l'Eurodistrict, la bourse continue à porter ses fruits au-delà du jour même de l'événement : en 2018, par exemple, un nouveau partenariat transfrontalier a été mis en place entre les associations Les Petits Débrouillards et Starkmacher, qui ont organisé le projet de rencontre « VERTvoll » avec plus de 20 participants âgés de 17 à 22 ans, afin de sensibiliser à la protection environnementale, au développement durable et au Do-it-Yourself. L'Eurodistrict a soutenu le projet à hauteur de 4 500 €. Dans son **rôle de multiplicateur et de médiateur**, l'Eurodistrict a également continué à être actif au sein du groupe de travail jeunesse de la Conférence du Rhin supérieur et de ses réseaux.

La liste complète des différents projets jeunesse soutenus financièrement peut être consultée page 24.

Bourse aux projets transfrontaliers pour acteurs de jeunesse et d'intégration.



La criminalité représente également une thématique transfrontalière. Les frontières nationales peuvent représenter un obstacle à sa lutte et sa répression. C'est pour cette raison qu'en 2018, l'Eurodistrict a de nouveau accordé une grande importance à la thématique Prévention et Sécurité.

Après avoir posé un cadre de travail afin de permettre des échanges d'informations transfrontaliers et d'aborder des sujets sensibles ouvertement et en toute confidentialité en fonction des régimes juridiques propre à chaque pays, le **groupe d'experts de l'Eurodistrict**, composé de représentants de la Police, de la Polizei, de la Gendarmerie, des villes de Strasbourg, Kehl et Oberkirch, du Parquet, de la Préfecture, de la Région Grand Est et du Centre de coopération franco-allemand, s'est réuni régulièrement en 2018 et a travaillé sur des questions de sécurité concernant notre territoire commun. Le groupe d'experts était à nouveau présent à la Foire du Rhin Supérieur à Offenbourg. Des représentants du Polizeipräsidium Offenbourg, des forces de l'ordre françaises et des membres du Secrétariat Général ont informé les visiteurs dans les deux langues sur les réglementations routières, les éco pastilles (vignette Crit'AIR) dans les deux pays et ont, entre autres, donné des conseils à propos de la prévention des cambriolages.

Par ailleurs, plusieurs acteurs de la sécurité se sont retrouvés sur le terrain en 2018, notamment à l'occasion de la Landesgartenschau (les floralies) à Lahr où la **patrouille à vélo franco-allemande** s'est élargie à un nouveau partenariat. Après Kehl-Strasbourg (Police Nationale) en 2013 et Offenburg-Strasbourg (Gendarmerie Nationale) en 2016, la Polizei de Lahr et la Compagnie de Gendarmerie de Sélestat patrouillent désormais ensemble avec un uniforme financé par l'Eurodistrict. La patrouille mixte intervient à des endroits difficilement accessibles par des véhicules motorisés, comme par exemple des zones piétonnes, des



Patrouille à vélo franco-allemande à Lahr.



marchés, des manifestations et des parcs ou autres espaces verts. De plus, l'Eurodistrict s'est engagé pour que le commissariat de police à Rust, mis en place au printemps 2018 avec une présence test de Gendarmes durant l'été, devienne une structure transfrontalière pérenne.

En octobre 2018, les pompiers volontaires de Gerstheim et de Meißenheim se sont rassemblés lors d'un **exercice de mise en situation transfrontalière**. Au-delà d'un entraînement commun à des situations d'urgences, les deux structures ont également échangé à propos de leurs méthodes de travail et leurs équipements techniques. L'Eurodistrict a soutenu ce projet à hauteur de 1 000 €.

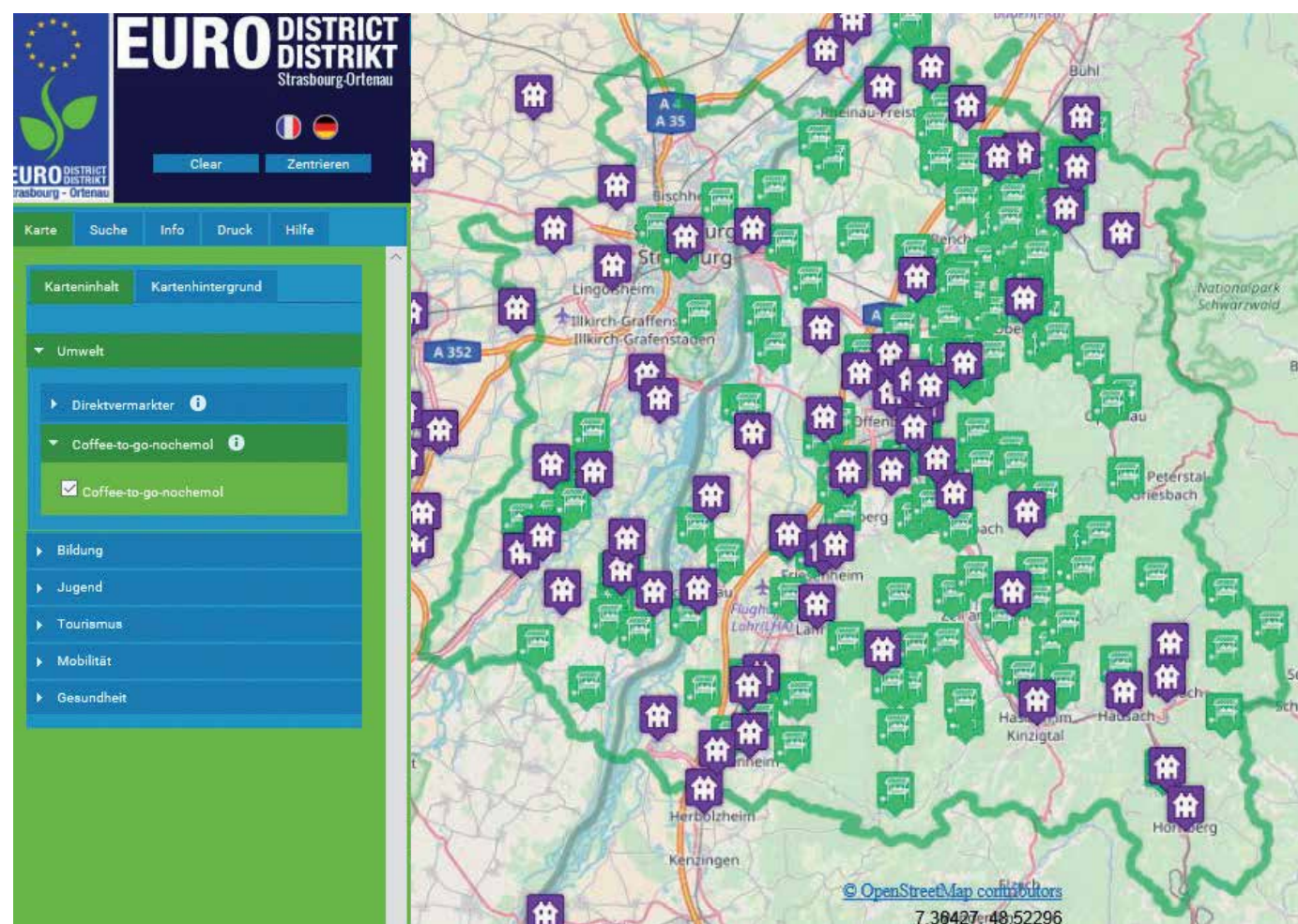
Aménagement du territoire

L'une des préoccupations majeures de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau est d'être perçu, par les acteurs de l'intérieur et de l'extérieur de son territoire, comme une unité géographique. Dans ce contexte, les efforts visant à un aménagement du territoire transfrontalier jouent un rôle essentiel depuis les débuts de l'Eurodistrict.

Afin de faire avancer de tels projets, l'Eurodistrict a continué à soutenir divers acteurs de l'aménagement sur son territoire en 2018. Ainsi, il a par exemple participé au groupe de pilotage pour l'étude de faisabilité d'une voie rapide transfrontalière pour cyclistes et a continué à contribuer en 2018 aux travaux du groupe d'experts de la Conférence du Rhin Supérieur ainsi qu'au projet transfrontalier INTERREG GeoRhena. De plus, il a participé aux discussions préparatoires pour le « schéma de coopération transfrontalier », que l'Agence de Développement et d'Urbanisme de l'Agglomération

Strasbourgeoise ADEUS établit pour l'Eurométropole de Strasbourg, et dont l'Eurodistrict sera membre du comité de pilotage.

Par ailleurs, l'Eurodistrict a poursuivi le développement de son système d'information géographique (SIG) sur son site web. Il permet à ses usagers de faire apparaître des informations pratiques en seulement quelques clics : p. ex. sur les bornes de charge pour voitures électroniques, les marchés hebdomadaires ou encore les structures jeunesse sur l'ensemble du territoire de l'Eurodistrict. Les données sont actualisées tous les ans. Deux catégories ont été ajoutées en 2018 : 'jumelages des villes' et 'producteurs locaux'.



Exemple du Web-SIG de l'Eurodistrict.



Affaires sociales

Le soutien aux réseaux et aux partenaires engagés en faveur de la diversité, de l'ouverture d'esprit et de la protection des plus vulnérables fut de nouveau une préoccupation majeure de l'Eurodistrict en 2018.

L'intégration est restée un thème central, avec pour fer de lance le **Fonds Eurodistrict pour les enfants et adolescents réfugiés**. Doté de 50 000 €, il a permis de soutenir en 2018 un total de 13 projets allemands et 12 projets français en faveur de l'intégration de jeunes réfugiés âgés de 0 à 25 ans sur le territoire de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau. Le projet de danse transfrontalier « KorresponDanSe », lancé en 2016 avec le soutien de l'Eurodistrict dans le cadre de l'appel à projets et soutenu depuis lors à hauteur de 5 000 € par an, a connu un succès particulier en 2018. Deux prix de renom lui ont été décernés : le prix BKM de l'éducation culturelle, qui récompense chaque année des projets exemplaires de médiation artistique et culturelle dans toute l'Allemagne, et le prix de l'innovation « Soziokultur », décerné à « KorresponDanSe » en tant que projet exemplaire dans la thématique « Exil et exilés ».

L'intégration dans les zones urbaines a également tenu une place importante en 2018. L'Eurodistrict a poursuivi son engagement en tant que partenaire du projet trinational INTERREG MARGE, qui aborde pour la première fois le **thème du développement social urbain** et de l'intégration de quartiers urbains marginalisés d'un point de vue transfrontalier dans la région du Rhin supérieur. Dans ce cadre, trois visites de terrain ont eu lieu en 2018 sur le territoire de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau dans les quartiers de Kehl-Kreuzmatt, Neuhoof-Meinau et Port du Rhin, chacune en présence de représentants du monde politique, administratif et social. Le projet vise à échanger des bonnes pratiques, comparer les expériences, transférer des approches méthodologiques d'un quartier à l'autre lorsque cela est possible et étudier l'opportunité de nouvelles formes de coopération transfrontalière dans le domaine du développement sociale urbain. L'Eurodistrict soutient la coordination (linguistique) ainsi que le financement du projet à hauteur de 5 000 € par an.

Autre événement haut en couleur qui s'est déroulé en mai au Jardin des deux Rives à Kehl et au Lieu d'Europe à Strasbourg : la « Fête interculturelle des Européens », organisée par l'association Makers for Change, en coopération avec la ville de Kehl et l'école professionnelle de Kehl, avec le soutien financier de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau.



Projet de danse « KorresponDanSe » sur la Passerelle des Deux Rives.

Fonds Eurodistrict pour les jeunes réfugiés - projets soutenus en 2018		
Marmoutier	Air et Vie	Séjour d'intégration pour jeunes réfugiés
Strasbourg	Alsace Syrie	S'intégrer dans la société d'accueil par l'apprentissage de la langue
Strasbourg	AMSED	Inclusion de jeunes réfugiés sur le territoire de l'Eurodistrict
Strasbourg	Association Zakoté	Ateliers de chant et d'expression vocale
Strasbourg	Au Coude à Coude	Acquisition ludique du français de communication
Strasbourg	Bretz'Selle	Le vélo, outil de mobilité, d'autonomie et d'intégration pour les jeunes migrants isolés
Kehl	Bürgerstiftung Kehl	Qualification pour jeunes réfugiés dans la métallurgie : 2 ^e année 2017/2018
Strasbourg	Caritas Alsace	Séjour linguistique (FLE) pour jeunes réfugiés
Kinzigtal	Caritas Kinzigtal e.V.	Réconforter les enfants
Strasbourg	Centre Bernanos	Cours de français
Strasbourg	Comité UNICEF Alsace	Enfants d'ailleurs, musées d'ici
Strasbourg	En Filigrane	Fruits de rencontre
Offenburg	Erich Kästner Realschule + Astrid Lindgren Grund- und Hauptschule	Ich bin dabei / Je suis partant
Ettenheim	Flüchtlingsinitiative Neustart Ettenheim e.V.	Ateliers de théâtre pour enfants et adolescents
Achern	Förderverein GMS Achern	L'union fait la force - apprendre dans la nature
Kehl	Förderverein Kehl-Kreuzmatt e.V.	Bibliothèque internationale pour enfants
Ettenheim	Gallaghers Nest Kulturraum	Rencontres ouvertes pour enfants et adolescents de familles réfugiées
Achern	Illenau Werkstätten e.V.	L'art pour les enfants, un été aux Illenau Werkstätten
Lahr	Kath. Kindergarten Sancta Maria Lahr	L'arrivée dans ton jardin d'enfants, l'arrivée dans ta ville
Strasbourg	Maison des adolescents de Strasbourg	Rencontres photographiques
Strasbourg	Makers for Change	Une jeunesse européenne interculturelle
Lahr	Ökologiestation Lahr	Aventures autour du jus de pomme
Kehl	Riverside Ortenau e.V.	Métall Art - travail des métaux
Rheinau	Stadt Rheinau - Jugendarbeit	Rheinau - je suis là
Ortenau	Team 4 Winners	Team 4 Winners



Le sport unit au-delà de toutes les frontières culturelles et nationales et offre à tous les groupes d'âge l'une des meilleures occasions de se mesurer à ses voisins dans une atmosphère conviviale. C'est dans cet esprit qu'en 2018, de nombreux sportifs et sportives des deux rives du Rhin se sont à nouveau réunis lors de manifestations communes.

Les **Championnats d'athlétisme de l'Eurodistrict** s'appuient sur une longue tradition et sont organisés chaque année par le Comité Départemental du Bas-Rhin d'Athlétisme et le Verein zur Förderung der Leichtathletik in der Ortenau e.V. En mai 2018, à l'occasion de la huitième édition au stade de la Rotonde à Strasbourg, ils ont rassemblé près de 600 athlètes avec ou sans handicap issus de 50 clubs différents de l'Eurodistrict dans les disciplines olympiques de saut, de lancer et de course. Outre les médailles d'or, d'argent et de bronze, les lauréats ont reçu le titre de "Champion de l'Eurodistrict" sous le signe du fair-play et de l'amitié franco-allemande. L'Eurodistrict a soutenu le projet à hauteur de 5 000 €.

Le **football transfrontalier** représente un autre pilier sportif de l'Eurodistrict. La deuxième édition de la Journée alsaco-sudbadoise de football, qui s'est déroulée en septembre 2018 au stade de Kehl-Goldscheuer, a vu l'équipe française de l'A.S. Westhouse devenir l'heureux vainqueur de cette rencontre. L'Eurodistrict a soutenu le projet à hauteur de 5 000 €. Les vainqueurs de la finale de l'Eurodistrict Cup, organisée annuellement par la LAFA et la SBFV et qui s'est déroulée à Fegersheim en juin, sont également rentrés chez eux porteurs de médailles Eurodistrict.

En 2018, deux rencontres de **course à pied transfrontalières** organisées par le département athlétisme du Club de football de Kehl et l'Association des courses de Strasbourg Europe (ACSE) ont été proposées aux amis coureurs de l'Eurodistrict. La quatrième édition du Kehler Rheinuferlauf en juillet 2018 a mobilisé environ 260 participants qui, après le signal de départ au stade du Rhin de Kehl, ont parcouru selon leur motivation et leur condition physique une distance de 400 m (bambinis), 2 km (écoliers), 5 km ou 10 km. La course féminine franco-allemande MA'DAME RUN a suivi le même trajet pour sa première édition en septembre 2018 et réuni coureuses et marcheuses le long du Rhin. L'Eurodistrict a soutenu les deux projets pour un montant total de 5 400 €. La **Super Coupe de Tir Sportif de l'Eurodistrict** en février 2018 à Hohberg fut particulièrement intense. Cinq équipes allemandes et cinq équipes françaises se sont mesurées

en compétition dans les catégories fusil à air comprimé et pistolet à pression. En plus de cette manifestation sportive, les porteurs du projet ont organisé un temps d'échange entre professionnels sur les différences entre la France et l'Allemagne en matière de réglementation des armes sportives. Ces échanges ont permis d'établir des règles communes afin d'encadrer la Coupe de tir sportif de l'Eurodistrict, mais aussi les compétitions transfrontalières futures. L'Eurodistrict a soutenu ce projet à hauteur de 1 700 €.



MA'DAME RUN Kehl-Strasbourg.



Journée alsaco-badoise du football.



Rheinuferlauf de Kehl.



« Vélo Gourmand » 2018.

Le « **Vélo Gourmand** » **transfrontalier**, point d'orgue dans le domaine du tourisme, a rencontré un vif succès en 2018. En septembre 2018, répondant à l'invitation de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, de la Communauté de Communes du Canton d'Erstein, du Grand Ried et de la ville d'Ettenheim, près de 20 000 participants ont parcouru à vélo un circuit transfrontalier, à la découverte du sud du territoire de l'Eurodistrict. Le parcours, une boucle longue de 50 km, a permis aux cyclistes empruntant des routes barrées aux voitures, des pistes cyclables et des chemins agricoles, de traverser les beaux villages de Herbsheim, Rossfeld, Witternheim, Neunkirch, Friesenheim, Boofzheim et Rhinau dans le Grand Ried français, Ettenheim et Kappel-Grafenhausen dans l'Ortenau allemand. Le bac, symbole de l'union franco-allemande dans l'Eurodistrict, permettait de traverser le Rhin. La sécurité était assurée par la patrouille mixte franco-allemande, les Croix Rouges allemande et française ainsi que plus de 120 volontaires

postés sur le parcours. En plus du plaisir de rouler à vélo par une température estivale, les participants étaient invités par 60 associations et producteurs allemands et français à déguster des produits locaux tournant autour du thème « fruits et légumes » tout au long des 15 arrêts de dégustations répartis sur le circuit. Plus de 60 animations, dont huit prestations théâtrales et musicales ainsi que des ateliers de jeux et bricolage pour enfants, des démonstrations de monocycles, des visites de fermes et des dégustations à l'aveugle, ont favorisé des rencontres à chaque halte, dans une ambiance conviviale.

Floral était le mot d'ordre à Lahr. Les amateurs de fleurs des deux côtés du Rhin n'ont pas été déçus lors de la **Chrysanthema**, au cours de laquelle des jardiniers allemands et français élaborent traditionnellement le jardin de l'Eurodistrict en commun. Cette même collaboration a également permis en 2018 de réaliser, sur le terrain de la **Landesgartenschau** à Lahr, une installation symbolique reflétant le concept fondamental du travail de l'Eurodistrict. Des vélos alignés le long d'un bassin symbolisaient l'engagement des villes de l'Eurodistrict et de ses citoyen(ne)s pour « promouvoir » l'Eurodistrict, ce qui est toujours primordial. Un vigoureux coup de pédale actionnait des arrosoirs représentant chaque membre de l'Eurodistrict et alimentant ainsi le Rhin en eau, depuis le bord du bassin, dans le but de créer ainsi en commun un sol fertile sur lequel poussera du neuf. Cette conception de jardin interactive a été très appréciée par les visiteurs de la Landesgartenschau et a rendu le concept « Eurodistrict » plus concret.

Un aperçu des attractions touristiques pour grands et petits, avec les horaires actualisés des transports en communs pour des excursions dans le pays voisin en bus et en train, a de nouveau été mis à disposition en 2018 dans le guide d'excursion bilingue conçu par le Verkehrsclub Deutschland e.V. (VCD) et la FNAUT Alsace et soutenu financièrement par l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau à hauteur de 3 000 €.



Jardin de l'Eurodistrict à la Landesgartenschau à Lahr.



Chrysanthema à Lahr.



Les enjeux environnementaux ne s'arrêtent pas aux frontières nationales et ne connaissent pas de différence entre territoires. C'est pour cette raison que l'Eurodistrict s'engage, depuis ses débuts, pour une considération transfrontalière des thématiques environnementales et pour un dialogue franco-allemand des acteurs concernés.

En 2018, l'accent a été mis sur la transition énergétique. Ainsi, l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau et ses partenaires TRION-climate e.V. et AFGP, ont organisé la conférence transfrontalière « **Projets géothermiques** dans le Rhin Supérieur : quelles opportunités, quels risques ? », qui s'est déroulée en mars 2018 dans le cadre du salon spécialisé GeoTHERM à Offenbourg. Cette conférence, qui a rassemblé de nombreux participants, visait à encourager un échange large entre experts, élus et citoyens intéressés, sur une nouvelle technologie dont le potentiel est identifié et exploité de part et d'autre de la frontière à des vitesses différentes, malgré des bases juridiques comparables. Après une introduction aux différentes sortes d'énergie géothermique et leurs potentiels d'exploitation, des exemples de projets concrets de Géothermie dans le Rhin Supérieur et une table ronde d'experts ont complété le programme. En plus de l'organisation de cet événement propre, l'Eurodistrict a soutenu des acteurs externes dans la réalisation de leurs projets sur la **consommation énergétique**, comme p. ex le séminaire du SPPPI Strasbourg-Kehl et de l'institut de technologie de Karlsruhe (KIT), ou bien le projet « Présentation des initiatives allemandes clusters » de l'association Idée Alsace et Klimapartner Oberrhein.



Conférence transfrontalière sur les projets géothermiques.

Par ailleurs, le projet « Coffee to go nochemol » en faveur de la réduction des déchets, primé par l'UE, s'est poursuivi avec succès en 2018. Lors du festival transfrontalier « No Waste » à la gare de Strasbourg ou de la semaine de **réduction des déchets**, l'Eurodistrict a su profiter des stands d'informations pour sensibiliser à l'important sujet des déchets. De plus, une 'confrérie' des gobelets réutilisables a été créée avec le gobelet « Potspresso » de Potsdam en Allemagne.

Dans le domaine de la **qualité de l'air**, l'Eurodistrict a intégré les mesures développées dans le cadre du forum sur la qualité de l'air en 2017 dans le projet INTERREG trinational Atmo Vision, qui vise à une réduction des émissions de polluants et de gaz à effet de serre.



« Coffee to go nochemol » pour la réduction des déchets.



Test d'orientation professionnel de l'Eurodistrict.



Salon international de l'immobilier MIPIM.

En 2018, une priorité centrale pour l'Eurodistrict reste la promotion de relations économiques et professionnelles transfrontalières durables. L'accent a été mis sur l'accès au marché du travail transfrontalier, la dynamique entrepreneuriale et le marketing territorial.

Le projet « **Eurodistrict Strasbourg-Ortenau : un marché de l'emploi à 360°** », porté par la Maison de l'Emploi en coopération avec l'Agentur für Arbeit et Pôle Emploi, a continué à se concentrer sur l'emploi local. Outre l'information apportée aux demandeurs d'emploi français sur les opportunités de travail dans l'Ortenau, la dernière année du projet INTERREG visait principalement à encourager les employeurs de l'Ortenau à embaucher des demandeurs d'emplois français de l'Eurométropole de Strasbourg. A cet effet, les partenaires du projet ont édité en 2018 la brochure « Ich stell ein über den Rhein » (« J'embauche au-delà du Rhin »).



Susciter un intérêt pour le marché du travail transfrontalier implique de sensibiliser les citoyens dès leur plus jeune âge, afin de leur permettre de s'orienter vers les différents métiers et formations existants des deux côtés du Rhin. C'est pourquoi l'Eurodistrict a continué à promouvoir son test d'orientation professionnel « **profiling professionnel** », qui permet d'examiner en trois heures des critères professionnels pertinents, comme les capacités intellectuelles, sociales et linguistiques et d'analyser également les comportements, goûts, intérêts et qualifications. Ce test constitue un réel soutien à l'orientation professionnelle en ce qu'il permet d'orienter les personnes vers des groupes de métiers et des filières d'études. Grâce au soutien de l'Eurodistrict, le profiling est gratuit pour les écoles et uniquement lié à la condition que les classes participantes visitent une des nombreuses entreprises de l'Eurodistrict. En 2018, six écoles, avec en tout 114 élèves, ont profité de cette offre transfrontalière. Les frais de déplacement ont de plus été financés par le Fonds scolaire de l'Eurodistrict.

Sous le signe de la dynamique entrepreneuriale, la **Semaine de l'Entrepreneur Européen**, organisée en partenariat entre l'Eurodistrict et l'Eurométropole de Strasbourg, a de nouveau eu lieu en novembre 2018. Cette année, l'accent a été mis sur l'entrepreneuriat des femmes, les jeunes start-

ups et les entrepreneurs des quartiers prioritaires. Depuis 2011, l'Eurodistrict soutient en tant que partenaire la semaine de l'entrepreneur, qui est la seule manifestation transfrontalière organisée à l'occasion de la 'Global Entrepreneurs Week'.

Dans le cadre de leur démarche commune de marketing territorial sur le territoire de l'Eurodistrict, la Wirtschaftsregion Ortenau et l'Eurométropole de Strasbourg étaient

à nouveau présentes aux salons internationaux de l'immobilier MIPIM en mars 2018 à Cannes et ExpoReal en octobre 2018 à Munich, où elles ont présenté un stand commun. Lieu de rencontre d'investisseurs et de spécialistes de l'immobilier, le **stand commun de l'Eurodistrict** a permis de présenter les avantages particuliers de notre territoire transfrontalier, sa puissance et sa dynamique économique, démontrant ainsi aux acteurs extérieurs l'exemplarité de cette région frontalière.

Communication

RELATIONS PRESSE

29 communiqués de presse ont été diffusés au cours de l'année 2018 et l'Eurodistrict a été mentionné plus de 100 fois dans la presse régionale. Des manifestations grand public telles que le Vélo Gourmand, le bus de l'Eurodistrict ou le 4e rendez-vous élus-citoyens ont généré de nombreux reportages radio et TV. Quatre conférences de presse bilingues ont été organisées directement par l'Eurodistrict - à l'occasion du Vélo Gourmand, de la résolution politique de l'Eurodistrict concernant le renouveau du traité d'amitié franco-allemande ainsi qu'à l'occasion des deux présentations de programmation du festival transfrontalier de Théâtre bilingue jeune public « Allez Hop ! » de Baal Novo pour les éditions 2018 et 2019.

INTERNET

Le site web bilingue www.eurodistrict.eu a attiré un total de 28 710 visiteurs en 2018, ce qui signifie une hausse de 11 837 visiteurs par rapport à l'année précédente, pour s'informer sur les événements propres de l'Eurodistrict, les subventions de projets et les prises de positions politiques de l'Eurodistrict dans ses 14 thématiques différentes. En termes de participation citoyenne active, le site web s'est de nouveau présenté en 2018 sous un angle interactif : les formulaires de contact ont été actualisés, associations et clubs ont pu s'enregistrer sur le site web afin d'entrer en contact les uns avec les autres et la rubrique de sondage interactive a servi d'indicateur du climat transfrontalier pour les membres du Conseil de l'Eurodistrict.

RÉSEAUX SOCIAUX

L'Eurodistrict est présent sur trois réseaux sociaux : Facebook, Twitter et Youtube. Sur Facebook, le nombre d'amis a continué d'augmenter au cours de l'année pour atteindre 2100 personnes fin 2018. La plupart de ces personnes sont des « multiplicateurs » actifs dans les milieux associatifs, culturels, sportifs ou politiques. La communication porte sur les actions organisées par l'Eurodistrict, mais aussi sur des événements organisés par des tiers afin d'encourager la découverte de tout le territoire de l'Eurodistrict. Dans l'idée de consolider les liens de part et d'autre du Rhin, les notifications d'information des deux pays voisins, p. ex. concernant la fermeture des ponts, alertes aux particules fines etc., font également l'objet de publications.



Site web de l'Eurodistrict.

REJOIGNEZ-NOUS SUR :

- eurodistrict
- EurodistrictStrasbourgOrtenau
- <https://www.youtube.com/channel/UCJ5jrJeAtwnjPhQe2DCTTsQ>



Budget de l'Eurodistrict en 2018

DÉPENSES

1 068 179 €

FONCTIONNEMENT

> Fonctionnement	72 672 €
> Personnel	287 803 €
> Sessions institutionnelles	13 467 €
> Communication	9 396 €
> Projets	527 459 €
> Subventions	145 647 €
> Amortissement	11 735 €

INVESTISSEMENT

> Achat matériel	14 227 €
> Améliorations internet	3 020 €

RECETTES

1 510 700 €

FONCTIONNEMENT

> Cotisations	850 000 €
> Fonds structurels	141 111 €
> Recettes diverses	10 117 €
> Report antérieur	509 472 €

INVESTISSEMENT

> Amortissement	11 735 €
> Report antérieur	57 685 €

RESULTAT GLOBAL

494 693 €

Nom du projet	Porteurs et partenaires	Subvention
Théâtre Baal Europe - programmation de 30 représentations (Forum am Rhein)	BAAL novo Theater Eurodistrict	60 000 €
Eurodistrict Strasbourg-Ortenau : vers un marché de l'emploi à 360°» (INTERREG V - 2016-2018)	Maison de l'Emploi, Agentur für Arbeit Offenburg, Pôle Emploi, Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, Mission Locale pour l'Emploi, Mission Locale et Relais Emploi de Schiltigheim, Agence de développement et d'urbanisme de l'agglomération strasbourgeoise	50 000 €
Festival Chrysanthema	Ville de Lahr, Ville et Eurométropole de Strasbourg, Landratsamt Ortenaukreis	7 048 €
Exploration de la satire française et allemande - Série d'expositions d'arts graphiques	Simplicissimus-Haus Renchen (Stadt Renchen), Musée Tomi Ungerer - Centre international de l'Illustration, Förderverein Grimmelshausenfreunde Renchen e. V.	10 000 €
MARGE: Inscrire les quartiers marginalisés dans l'espace du Rhin supérieur (INTER-REG V 2017-2019)	ESEIS Strasbourg (École Supérieure Européenne de l'Intervention Sociale), Katholische Hochschule Freiburg, Hochschule für Soziale Arbeit der Fachhochschule Nordwestschweiz Basel	5 000 €
Portail internet guide d'excursions	Verkehrsclub Deutschland (VCD), Regionalverband Südbaden e.V./ FNAUT Grand Est / Astus	3 000 €
Journée foot Alsace-Sud Bade	Sportfreunde Goldscheuer e.V., Ligue d'Alsace de Football Association - LAFA	4 500 €
Championnat d'athlétisme de l'Eurodistrict	Comité Départemental d'Athlétisme du Bas-Rhin, Verein zur Förderung der Leichtathletik in der Ortenau e.V.	5 000 €
Super Cup de l'Eurodistrict du tir sportif	Schützenkreis Ortenau im Südbad. Sportschützenverband e.V., Comité départemental de tir du Bas-Rhin	1 700 €
Fête inclusvie des Européens	Makers for Change, Lieu d'Europe, Stadt Kehl	5 000 €
Présentation du cluster allemand InnoEff aux entreprises de la démarche CLES : opportunité de collaborations transfrontalières sur l'énergie	Idée Alsace, Klimapartner Oberrhein	1 000 €
KorresponDanse 4.0	Kunstschule Offenburg, Compagnie Blicke (Strasbourg)	5 000 €
Joséphine fait Yoga - festival de Yoga franco-allemand	Jospéline fait, Lotus Yoga Zentrum Offenburg	5 000 €
Course "Kehler Rheinuferlauf"	Kehler Fußballverein, Association des courses de Strasbourg	2 400 €
Atelier pour étudiants lors de la "Oberrheinische Jahrestagung Zahnärztegesellschaft"	Les Chirugiens dentistes du Bas-Rhin, Universitäten Basel, Freiburg und Straßburg, südbadische Zahnärztesgesellschaft	1 567 €
MA'DAME RUN	Association des Courses de Strasbourg, Kehler Fußballverein	3 000 €
Engaging for Peace in Europe	AFS Vivre sans frontière, InterCultur gemeinnützliche GmbH	3 000 €
Deutsche Sprachetage 2018 - Culture alsacienne et bilinguisme dans la région du Rhin supérieur	Verein Deutsche Sprache e.V. - Region Ortenau, A.B.C.M. Zweisprachigkeit, Centre Culturel Alsacien	2 500 €
Oratorio Paulus	Ensemble Vocal Universitaire de Strasbourg, Kehler Kammerorchester	3 000 €
Festival d'Afrique à Kehl 2018	Afrika-Kulturverein-Kehl e.V., Mvet'Art et Waato Siita d'Illkirch-Graffenstaden, Soka de Strasbourg	2 500 €
Séminaire Transrhénan sur la Géothermie Profonde	SPPPI Strasbourg-Kehl	5 000 €
INTERREG AtmoVision	<i>Atmo Grand Est / LUBW/ EIFER / FIBOIS/ Grand Est/ADEME/EMS/ Luftthygieneamt beider Basel/Kanton Basel-Stadt und Basel-Land</i>	5 000 €
Novembre 1918: Révolution à Kehl et Strasbourg?	A livre ouvert / wie ein offenes Buch, Tulla-Realschule Kehl Office pour la Langue et les Cultures d'Alsace, Lycée international des Pontonniers, Stadtarchiv Kehl	4 300 €
Consultation citoyenne	<i>Mouvement Européen Alsace / Jeunes européens de Strasbourg</i>	2 536 €
VERTvoll - séjour franco-allemand-suisse autour du développement durable	Les Petits Débrouillards Grand Est, Starkmacher e.V. GFGZ Neuhausen am Rheinflall Dekanat Acher-Renchthal	4 500 €



L'équipe de l'Eurodistrict.

TECT Eurodistrict
Strasbourg-Ortenau
info@eurodistrict.eu

Siège : 1, parc de l'étoile
67076 Strasbourg CEDEX (F)

Locaux : Fabrikstrasse 12
77694 Kehl (D)
Tél : +49 (0)7851-899 75 10
Fax : +49 (0)7851-899 75 29



Anika KLAFFKE
Secrétaire Générale
anika.klaffke@eurodistrict.eu
Tél : +49 (0)7851-899 75 11



Julia WYSSLING
Chargée de projets Jeunesse,
Bilinguisme, Tourisme et Culture
& Responsable microprojets
julia.wyssling@eurodistrict.eu
Tél : +49 (0)7851-899 75 17



Dr. Lioba MARKL-HUMMEL
Chargée de projets Aménagement du
territoire (SIG), Mobilité, Environnement
lioba.markl-hummel@eurodistrict.eu
Tél : +49 (0)7851-899 75 12



Lauréline FLAUX
Chargée de projet Bilinguisme &
Éducation, Sport, Santé, Affaires sociales
laureline.flaux@eurodistrict.eu
Tél : +49 (0)7851-899 75 18



Katrin NEUSS
Responsable événements
et communication
katrin.neuss@eurodistrict.eu
Tél : +49 (0)7851-899 75 15



Noëlle HERTAUT
Pilote, Analyse Budgétaire,
Gestion du Personnel
noelle.hertaut@eurodistrict.eu
Tél : +49 (0)7851-899 75 10



Camille STREHL
Coordinatrice du projet INTERREG
Société Civile et Chargée de projets
Economie, Prévention et Sécurité
camille.strehl@eurodistrict.eu
Tél : +49 (0)7851-899 75 13



Mallory BLANCHARD
Assistante
mallory.blanchard@eurodistrict.eu
Tél : +49 (0)7851-899 75 14



Jeanne BARSEGHIAN
Conseillère eurométropolitaine
Conseillère municipale



Jacques BAUR
Maire de Blaesheim



Pierre SCHWARTZ
Conseiller délégué
au Maire de Vendenheim



Martine FLORENT
Conseillère eurométropolitaine
Adjointe à la commune
d'Hoenheim



Alexandre FELTZ
Conseiller eurométropolitain
Adjoint au maire de Strasbourg



Jean-Luc MARX*
Préfet de la Région Grand Est
Préfet du BAS-RHIN
*depuis 10.07.2017, avant : M. Stéphane FRATACCI



Camille GANGLOFF
Conseillère eurométropolitaine
Adjointe au Maire de Strasbourg



Jean-Baptiste GERNET
Conseiller eurométropolitain
Adjoint au Maire de Strasbourg



Robert HERMANN
Président de l'Eurométropole
de Strasbourg
Adjoint au maire de Strasbourg



Fabienne KELLER
Conseillère eurométropolitaine
Conseillère municipale



Eric KLETHI
1^{er} Vice-Président de la Communauté
de Communes du Canton d'Erstein
Maire de Boofzheim



Théo KLUMPP
Conseiller
eurométropolitain
Maire d'Oberhausbergen



Céleste KREYER
Conseiller eurométropolitain
Adjoint au Maire d'Eschau



Brigitte LENTZ-KIEHL
Conseillère
eurométropolitaine
Conseillère municipale d'Ostwald



Laurence MULLER-BRONN
Vice-Présidente de la Communauté
de Communes du Canton d'Erstein
Maire de Gerstheim



Pascal MANGIN
Conseiller eurométropolitain
Conseiller municipal



Jean-Baptiste MATHIEU
Conseiller eurométropolitain
Conseiller municipal



Michaël SCHMIDT
Conseiller eurométropolitain
Conseiller municipal



Nawel RAFIK-ELMRINI
Conseillère eurométropolitaine
Adjointe au maire de Strasbourg



Roland RIES
Vice-Président de l'Eurodistrict
Maire de Strasbourg
Vice-président de l'Eurométropole



René SCHAAL
Conseiller eurométropolitain
Maire de Lipsheim



Patrick ROGER
Conseiller eurométropolitain
Conseiller municipal



Eric SCHULTZ
Conseiller eurométropolitain
Adjoint au maire de Strasbourg



Anne-Catherine WEBER
Conseillère eurométropolitaine
Maire de Plobsheim



Jean-Marc WILLER
Président de la Communauté
de Communes du Canton d'Erstein
Maire d'Erstein

Zusammensetzung Rat 2018

■ Membros du Bureau - Vorstandsmitglieder

Membres allemands - Deutsche Mitglieder 



Dr. Karlheinz BAYER
Kreisrat Ortenaukreis



Matthias BRAUN
Oberbürgermeister Stadt
Oberkirch
Kreisrat Ortenaukreis



Hermann BURGER
Gemeinderat Lahr



Dr. Walter CAROLI
Gemeinderat Lahr



Dr. Karl-Heinz DEBACHER
Gemeinderat Rust
Kreisrat Ortenaukreis



Thorsten ERNY
Bürgermeister Gengenbach
Kreisrat Ortenaukreis



Jürgen GIEBLER
Gemeinderat Offenburg



Dorothee GRANDERATH
Gemeinderätin Lahr
Kreisrätin Ortenaukreis



Klaus JEHLE
Bürgermeister Hohberg
Kreisrat Ortenaukreis



Willy KEHRET
Kreisrat Ortenaukreis



Bruno METZ
Bürgermeister Ettenheim
Kreisrat Ortenaukreis



Dr. Wolfgang G. MÜLLER
Oberbürgermeister Stadt Lahr
Kreisrat Ortenaukreis



Klaus MUTTACH
Oberbürgermeister Stadt
Achern
Kreisrat Ortenaukreis



Jürgen OBWALD
Kreisrat Ortenaukreis



Rolf SIGG
Kreisrat Ortenaukreis



Héctor SALA
Gemeinderat Kehl



Frank SCHERER
Präsident Eurodistrikt
Landrat Ortenaukreis



Edith SCHREINER
Oberbürgermeisterin Stadt
Offenburg
Kreisrätin Ortenaukreis



Alexander SCHRÖDER
Bürgermeister Meißenheim
Kreisrat Ortenaukreis



Rosa KARCHER
Gemeinderätin Achern



Eveline SEEBERGER
Gemeinderätin Oberkirch



Dr. Claus Dieter SEUFERT
Kreisrat Ortenaukreis



Toni VETRANO
Oberbürgermeister Stadt Kehl
Kreisrat Ortenaukreis



Michael WELSCH
Bürgermeister Rheinau
Kreisrat Ortenaukreis



Willi WUNSCH
Gemeinderat Offenburg
Kreisrat Ortenaukreis